

UJVIDÉKI NAPLÓ

TÁRSADALMI ÉS A VÁROSI KÖZÜGYEKET SZOLGÁLÓ LAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
II. Rákóczi Ferenc-út 35. szám
1-ső emelet és Szövetkezeti
Könyvnyomda. Telefonsz. 371.

Felelős szerkesztő: CSERNYEI MÓR

Megjelenik minden vasárnap.
A lap előfizetési ára: egész
évre 10 korona, fél évre 5 ko-
rona. Egyes szám ára 12 fillér.

Fizély Julia bucsuünnepélye

Szombaton vett szívélyes bucsut a polgári leányiskola Fizély Julia tanárnőtől, ki most vonult vissza áldosos tevékeny pedagógiai munkásságától. Tanártársai, volt tanítványai és nagyszámú tisztelője összesereglettek, hogy hervadhatalan koszorúba fonják e kiváló pedagógus érdemeit.

Engedjük azokat előtérbe, kik hosszú évek során át büszkének vallották magukat e kiváló tanítványtól együtt működhetni, kik legjobban bírálták ténykedéseinek.

Ezek között elsősorban N. Nemessányi Adél igazgató beszédéből örököltünk meg sok becseset, mert senki nem méltathatja jobban Fizélyt, mint Nemessányi, kinek nagy lelki tudása minden szepet és nemeset a kellő szimpompával elének tud varázsolni.

A multak emlékének felidézésevel kezd.

„Felejtethetetlen előttem azok a kedves képek, amint a gyermekek igaz örömtől ragyogó arccal körülveszik a kedves tanítóhölgyet, a nyájasarcu és szavu jó Juliska néni, mindannyi örömpesze a Juliska néni körül, mindannyi első akari iennü fűvölzésekben, mindannyi lesi a szeretett tanítónő kedves, okos szavát! Mennyi bájos kép rajzolódnak az emlékeimben, mindenkének központjában az a jóságos tekintetű, külsőleg igénytelen, de szellemi fölényét mindenkiél éreztető alak, a mindenki által oly nagyrabecsült Juliska néni alakja!

Nemde, igen tisztelt Vendégeim, — Kegyetek lelki szemei előtt is megjelennek e képek, Kegyetek is emlékeznek ma azok emlékeire, s mindegyikük igaz meleg érzéssel gondol elmult gyermekkoruk eme boldog perceire!

Sajnos, az idő kegyetlen, nem áll meg fejtünk fölött, eljött annak is órája, hogy a mi jó, a mi szeretett, a mindenkitől tisztelt és nagyrabecsült Juliska néni végképp itt hagyja a gyermekek vig csicsérgésének, komoly tanulásának helyét, végképp bucsuzik az iskolától. A sok munka, fáradhatlan, odaadó nevelés-tanítás munkája, meggyöngyöztette testi erejét annyira, hogy a tanév beálltával kénytelen volt nyugdíjazást kérni. Fizély Julia urnó, a mi nagyrabecsült kártársnőnk, a tanítványok mindenkor imádozt Juliska néni, immár nyugalomba vonult, és ez alkalommal bucsuzik szeretett

iskolájától, bucsuzik a vele együtt fáradozott tantestületétől, bucsuzik szívére illet tanítványaitól.

Az egész város nehezelt volna rá, ha iskolai szürke életünk folyamát egy visszapillantásra nem állítják meg akkor, amidőn a tanítóhölgy legkiválóbb bucsut mond szeretett pályájának, és ez ünnepélyes órában nem használják fel az alkalmat a mai világlélellendülés közepette és rámutatni egy életre, amely maga a kötelességtudás, a munka- és emberszeretet, amely messzevilágító példa gyanánt ragyoghat a jelen és a jövőre nemzedék előtt.

Kiválóságánál is nagyobb szerénységgel elutasította ünnepeletetésének alkalmát, de a kitörő hála szava erősebb volt a tiltakozásnál, meg kellett hajolnia a közönhöz előtt, amely pedig ez egyszer a nyilvánosság elé szólította, hogy bizonyosságát vegye annak, hogy *élete és munkálkodása* nem volt meddő, nevelőtanítói munkája mely gyökereket vert mindazok szívében, akik oly boldogoknak vallhatták magukat, keze alatt kaphatni lelkük és szívük kiművelését, akik tanulókorukat vezetése alatt élhették le, akik fenköit lelkének kisugárzását magukon éreztették.

Távol van tőlem a hízélgés és dicséret izléstelen pózörivel kénytelen helyzetben hozni Kegyet, azonban az ünnepélyes órában, amidőn Kegyed végző bucsut mond szeretettel szolgáló pályájának, amidőn utolsószor jejenik meg közöttünk hivatalosan, — lehetetlen kitérnem a reám háruló kötelesség elől, lehetetlen rá nem mutatnom arra a gyönyörű perspektívára, amely tanítói pályája végén egész életére és munkásságára való visszatekintésnél szemünkbe tűnik. Mint az intézet kötelekében immár 34 év óta fáradhatatlanul dolgozó munkatársamnak tartozom azzal, hogy itt ez órában, a nagy nyilvánosság előtt, számtalan tisztelőjének, a volt tanítványoknak jelenlétében letegyem Kegyed előtt a szeretet, a nagyrabecsülés, a tisztelt hervadhatalan virágaiból font koszorút, elismerés gyanánt ama rendkívüli szolgálatokekt, melyek révén egyrészt iskolánkat, másrészt a város és vidéke női közönségét a legmélysegebb hállára kötelezte tiszteletreméltó személye iránt. Különös örönmőre szolgál, hogy iskolánk hódolatát még én tehetem le Kegyed előtt, aki

abban a jó Istentől mindenestre hállával fogadott szerencsében részesültem, hogy nekem is megadott a hosszú szolgálát lehetőség, amennyiben mint igazgatója 32 éven át, tehát itthelyi működésének legnagyobb idején át lehettem társja nevelő-tanítói munkájának, napról-napra jobban tanultam becsülni igazán páratlan munkaerejét, munkakedvét és munkabírást, — emélfogva mint értékes egyéniségnek legjobb ismerőjének módomban áll rámutatni Kegyedre, mint a tanítóhölgy mintaképére, a legkiválóbb nevelő-tanítói erények megismerőjére, aki páratlan szakudással, szorgalommal látta el lankadatlanul minden teendőjét, aki a város leányainak szárait nevelte munkaszeretetre, kötelességtudásra, Isten és a haza szeretetére, aki önmagában a legnemesebb példát szolgáltatva arra, miképpen kell az embernek istenadta rendeltetését a legtekéletesebben betöltenie.

Azt tartom ugyanis, hogy *egy igazán* vonzó és a közéletben hasznos munkát végzett egyéniség életének rajza mindig termékenyítőleg hat nemcsak a fiatal kedélyekre, hanem még a megállapodottabb gondolkodásunkra is, — egyiket magával ragadja a nemes példa és megérinti hasonló feltételeinek kivételében, másikat pedig esetleg az életnek komolyabb felfogására vezeti rá, ismét mások a szép példa nyomán megnyitják szívüket embertársaik szenvedéseinek enyhítésére, a jótékonyság gyakorlására, — minden esetben tehát a legfőbb emberi erények kulforrásaiva válik egy szépen lezajlott életpályának komoly szemlélete.

Nézünk tehát eme szép munkás életnek becses tartalmát és tegyük fel erősen mindannyian, hogy a jó Juliska néni példadása nyomán a jobban, nemesben erősödni akarunk.

Máskülfőben gyengének látszó fizikumában óriási tett- és akaratőrő lakott, amellyel mindnyájunknak imponált, bámulatos akaraterején még a test szenvedését is tudta fegyelmezni, úgy, hogy évtizedekre terjedő működése alatt két ízben előfordult súlyos megbetegedéséből származott szabadságolászán kívül alig is mulasztott tanórákat, több év is elmult egymásután, amikor egyáltalán egy tanóra mulasztása sem volt.

Mindenütt és minden tétével csak tiszteletet gerjeszt személye iránt. Lénye teljesen felolvas tanító hivatásában annyira, hogy rá nevez nem létezett más öröm, más élvezet, más szórakozás,

csupán az iskola és az ifjuság szolgálata. Napja reggeltől estig az iskoláé volt, s még szünidei pihenését megelőzőleg is heteket áldozott könyvtárai és szertárai rendbehozásának, mert tanítói munkája mellett ezeket is gondozta.

Szünidei pihenése alatt is csak gyűjtötte a tapasztalatokat, látogatott iskolákat és tanfolyamokat bel- és külföldön, mindenütt figyelt és tanult, hogy tudását később kedves iskolája és tanítványai javára értékesíthesse.

Közisünet dolog, mily lelkiismeretes pontossággal tartotta be tanóráit, s mily egész szívvel és lélekkel dolgozott azokon, *készült* is azokra. S mégis mintha csak akkor kezdődött volna számára a munkanap, amikor a délelőtti tanítást befejezte; visszavonulva kedves könyvtári helyiségébe, teljesen egyedül, nagy csendben dolgozgatott szorgalmasan meghitt barátai, könyvei között.

Ilyen rendkívül pontos, szorgos munkát látva, előtör az ember szívéből egy buzgó fohász: édes jó Istenem, áldd meg e nagy, e nemes lelket, ezeket a fáradhatlanul dolgozó kezeket!

Mint minden nemesen érző nagy lélek, ő is rendkívül szereti a természetet és nagy lelki gyönyörűségére szolgál a jó Isten eme remekművét szemlenni és csodálni. A legapróbbnak látszó állati és növényi szervezetben is felismeri és csodálja a Teremtő végtelen bölcsességét és jóságát. Főleg a szivre akart hatni; a természet nagy könyvéből sok jóra és szépre oktatta fogékony kis hallgatóit.

Vallásossága és nemes szive egyaránt segítette az élet nehéz óráin át is.

Értékes egyénisége a felsőbb hatású elől is ismeretes, miniszteri iskolalátogatók, a kir. tanfelügyelői hivatalnak különösen régebbi főnökei, akik hosszú éveken át látták a kiváló buzgalomú ténykedést, mind-mind a legmelegebb elismerésnek adták kifejezését, valahányszor intézetünkben megfordultak és tanítói munkáját figyelték.

A magas tanügyi kormány nevében pedig a miniszter ur ő nagyméltósága már két ízben: működésének 30 éves évfordulóján, valamint most, nyugdíjazása alkalmával, igen hízélgés szép szavakban mondott neki köszönetet és elismerést a növevelés-ügye terén kifejtett eredményes munkásságáért, szerzett kiváló érdemeiért.

Az ő nagy szive csak akkor volt igazán boldog, ha *névtelenül* tudott másnak örömtől sze-

rezni, szenvedést euyhíteni, könyvet letörülni. Az ő igazi világa a szív világa volt, s szívének arany tisztasága tette őt boldoggá, és megelégedetté az élet minden körülményei között. Itt eszembe jut egy feljegyzésem, amelyet egykor egy jó cikknek olvasása nyomán papírra vettem, mely Fizely nagyrabecsült kartársamra nagyon ráillik s amely így szól: „Vannak emberek, kiknek egész élete egyforma, fásasztó munkában telik el. Egyik napjuk olyan, mint a másik, s ez tart életük végéig. Ezen egyformaságban járulnak a mindennapi élet kisebb-nagyobb gondjái, sokszor testi és lelki szenvedések. És mégis, ezek közül az emberek közül sok állandóan boldognak vallja magát. Kérdezze tőlük, honnan van derült-ségük, és azt veszed észre, hogy ők tulajdonképpen nem is ebben a bánatoknak és szenvedéseknek világában élnek. Egy másik világban tartózkodnak, onnan merítik az élet derijét — *szívük világában*”.

Egész lényét egy szent célnak szentelte, ezen cél szolgálatában ifjuságát, tehetségét, idejét és erejét áldozta fel, nem találjuk nagy események, hőstettek, világraszóló szenzációk sorozatát. De szerintem a harctéren — bár a haza védelmében is — véghezvitt embergyilkolásnál sokkal magasabb hőstettként minősíthető az, ha valaki évek hosszú során át, lankadatlan, lelkes buzgalommal, soha ki nem fáradva, amellelt mindig derűs kedvvel, nehé megpróbáltatások között is mindig az Istenben mint legfőbb jöban vetett bizakodással, szolgálja a legszentebb munkatereit: az embernevelés, az emberképzés magasabb feladatát. Lehetnek más nemes hivatások is, lehetnek munkaterek, ahol az ember több hit, dicsőséget, vagyont, sőt ha jöbaratai vannak és ha a munkatér és az egyén egyéb közszolgálatok teljesítésére is kihasználható, még külső kitüntetésekkel is szerezhet, — ámde nemesebb és magasabb hivatás a nevelés-tanításnál nincs. Tövisvel böven fedett, sok nehézséggel, még több kellemetlenséggel kedveskedő a tanítói pálya, ámde mindez elenyésző azon gyönyörűséghez képest, melyet egy hivatása magaslátán álló tanító jól és derekasan végzett munkája eredményében élvez. Felemelő a tudat, ha valaki a nagy Washington-nal mondhatja: *non inultis vixi* — nem életem hiába, — és ezt mondhatja magáról a mi nagyrabecsült ünnepeltünk a legteljesebb értelemben. Ő dolgozott, nagyon sokat dolgozott, de tengerenyi munkájában is mindig örömet talált; soha nem kereste az elismerést, a dicsőséget, a jutalmat, a kitüntetést, mert azt munkája és lelki nagysága magádat meg neki, valamint benső énjének megnyugtató nézete, és a jelen órában körülötte megnyilatkozó határtalan tisztelet, szeretet és ragaszkodás, a mai napon e város majd minden zugában, nyevének emlétszérére kifejezésre jutott őszinte nagyrabecsülés valóban szentestül rá nézve is a szép szavakat, hogy: *non inultis vixi*. Fizely Juliót a mai ünnepen százfelel is meg-

nyilatkozó tiszteletadással, szeretetnyilvánulással a tanítót érhető legnagyobb kitüntetés érte, amit sem barát, sem vagyon, sem magas kegy meg nem adhat, — amiért is a mai borongós hangulatban indult ünneptulajdonképpen örömnappé változott mindannyiunk számára. Nem bucsuzunk tőle immár, amint kezdetben mondtam, hiszen a miénk marad ő továbbra is, szívünkbe zártuk mindannyian, közünk fog élni továbbra is, meg szép lelkének varázsa is, — csak pihenni fog ezután tőbbit mint eddig tette, szemlélni fogja munkájának szép gyümölcseit, gyönyörködni fog elhintett magjainak düs virágain. Az iskola és az abban leélt napok és évek emléke legyenek számára a legkedvesebb emlékek a munka idejéből, melyeknél a multba vissza-visszaszáll lelke örömmel és belső megnugyvással megpihenhet!

Távózasákor szívünknek teljes ösztindiségével és melegével köszöntjük Kegyedet, kedves Julia Kartárs, — ismételve is nyujtuk mindannyian elismerésünk hervadtatlan koszoruját, érdemei előtt meghajtjuk a nagyrabecsülést lobogóját s ünnepelesen fogadjuk, hogy emikétt megörizzük.

A munkaközvetítés új szervezete.

Mult hó 11-én lépett életbe a munkaközvetítés szervezéséről szóló kereskedelemügyi miniszteri rendelet az ipari, bányászati és kereskedelmi munkaközvetítésnek hatósági ellátásáról, amely egyelőre csak a kamarai székhelyen teszi kötelezővé a munkaközvetítők felállítását. A rendelet a városi adminisztrációnak engedi át az új intézmény egész megvalósítását. Az egész intézményt az országos központi munkaközvetítő hivatal irányítja, amelynek az igazgatójává csak nemrég neveztek ki dr. Andor Endrét miniszteri tanácsosi rangban.

A rendelet csak a kereteket igyekszik megjelölni s így megadja a lehetőséget, hogy a fontosabb kérdések további szabályozása a gyakorlatnak s az élet követelményeinek megfelelően oldassék meg.

A rendelet bizonyos kedvezményeket nyujt a hivataloknak, (portómentesség, telefon kedvezmény, nyomtatványok stb.) az elszigódott munkásoknak pedig utazási kedvezményt nyujt.

Hogy mennyire fog beválni a rendelet s általában az egész intézmény, azt majd csak a jövő fogja megmutatni. Reméljük azonban, hogy városaink, bár egy újabb terhelést állanak szemben, igyekezni fognak megmutatni, hogy a modern gazdasági élet irányításában nem szablonos bürokratizmus, hanem egészen új szemléni életet és energiát öntenek bele.

Az 1916. évi XVI. törvények értelmében szervezendő hatósági munkaközvetítő célja a munkaadók munkakínálatát és a munkásoknak munkakeresletét kielégíteni.

A hatósági munkaközvetítők hatásköre kiterjed az ipari munka minden nemére, valamint a bányászatra és a kereskedelemre. Foglalkozhatnak háztartási szolgálatot teljesítők és házi cselédek közvetítésével is.

Hatósági munkaközvetítő állítandó fel egyelőre és pedig újabb rendelkezésig a törvényhatósági joggal felruházott és rendezett tanácsú városokban, illetve a már létező és a rendelkezés értelmében átszervezendő hatósági munkaközvetítők illetékesége kiterjed: (Felsorolja a városokat).

Köztük: Szeged törvényhatósági joggal felruházott városban; Bács-Bodrog, Csougrad vármegyék, Baja, Hodmezövásárhely, Szabadka, Szeged, Ujvidek és Zombor városok területére.

A hatósági munkaközvetítés személyzetének javadalmazását törvényhatósági joggal felruházott városokban a városi törvényhatósági bizottság, rendezett tanácsú városokban a városi képviselőtestület állapítja meg.

Az intézet főnökét a választmányok, a többi alkalmazottakat pedig a főnöknek meghallgatása mellett és valamennyit az állami munkaközvetítő hivatal előzetes hozzájárulásával a városi tanács ideiglenes minőségben választja meg.

A személyzet szolgálati viszonyai, felelőssége és a fejeletni eljárás tekintetében a városi közigazgatási alkalmazottakra nézve érvényben álló törvények és szabályok megfelelően alkalmazandók, azaz az eltéréssel, hogy az intézet összes alkalmazottai valamely melléklap-foglalkozást vagy más foglalkozást csak a m. kir. állami munkaközvetítő hivatal hozzájárulásával vállalhatnak vagy tarthatnak fenn; továbbá, hogy az 1886. évi XXIII. törvényekben és az 1886. évi XXII. törvények VIII. fejezetében érintett kérdésekben a belügyminiszter helyett a kereskedelemügyi miniszter jár el; végül, hogy az intézetek személyzetének fejeletni ügyeiben hozott határozatok ellen a m. kir. állami munkaközvetítő hivatal is elhet a megfelelő jogorvoslattal.

A hatósági munkaközvetítők mellé választmányt kell alakítani.

A választmány a munkaközvetítő intézet ügymenetét figyelemmel kíséri, a gyakorlat folyamán felmerülő vitás ügyeket és panaszokat megvizsgálja és azok elintézésére, továbbá az ügyvitelre és a munkaközvetítés fejlesztésére indítványt tehet és az ily tárgyú indítványokra véleményt nyilvánít.

A választmány elnöke a városi tanácsnak, a tanács által a választmányi elnök teendőivel megbízott tagja, avagy a tanács által megbízott, helybenlakó más községi tisztviselő, amelyben ehhez az illetékes főlöttes hatóságra hozzájárult. A választmány elnökét ez állásban a kereskedelemügyi miniszter erősíti meg.

A választmányi tagokat és póttagokat lelerésben a munkaadók, felérésben az alkalmazottak küldik ki.

A hatósági munkaközvetítők felett a közvetlen felügyelet a városi tanács, a főfelügyelet a m. kir. állami munkaközvetítő

hivatal útján a kereskedelemügyi m. kir. miniszter gyakorolja.

A m. kir. állami munkaközvetítő hivatal szervezi a hatósági munkaközvetítő intézeteket, gondoskodik az ezek által ki nem elégíthető munkakereslet és kinnlát megfelelő kielégítéséről és a munkaközvetítést közvetlenül végzi Budapest székesfőváros, Kecskemét és Székesfehérvár városok, továbbá Pest-Pilis-Solt-Kiskun és Fejér vármegyék területére kiterjedőleg.

A hatósági munkaközvetítőket nyomtatványokkal a magyar kir. állami munkaközvetítő hivatal látja el. Ez a hivatal és ezek az intézetek, továbbá postai portómentességben részesülnek és pedig a fölötlenül portómentes hatóságokkal, hivatalokkal és közegekkel és magánszemélyekkel szemben, munkaközvetítési ügyben, közönségek és ajánlott levelekre; a munkaadókkal és munkát keresőkkel szemben, nyílt értesítések köldésénél, amely nyílt értesítésekre adott válaszok is portómentesek. Ezek kívül a távbeszélő állomásért 50 százalékos előfizetési díjkezdvezményben is részesülnek, helyközi távbeszélőink díjai pedig a kereskedelemügyi tárca terhére hitelezettek.

A hatósági munkaközvetítő igénybevétele teljesen díjmentes. Háztartási cselédek közvetítéséért azonban a munkaadótól az intézet ügyviteli szabályzatában megállapítandó díjak száderhet.

A közvetítés irányuló megkeresést a munkaadó a telepének helyére, a munkakereső pedig a tartózkodásnak helyére nézve illetékes hatósági munkaközvetítőhöz kell, hogy intezze.

A munkaadónak a betöltendő helyekre vonatkozó jelentése, valamint a munkakeresőknek jelentkezése előszóval, telefonon vagy írásban történhetnek. Az intézet az előszóval, vagy írásban való jelentkezést követelheti.

Az írásbeli jelentkezésre szolgáló nyomtatványokat az intézet helyiségében a hivatalos órák alatt ingyen kell rendelkezésre bocsátani. Oly munkaadónak, akinek telepe, valamint az oly munkakeresőknek, akinek tartózkodási helye a munkaközvetítő székhelyén kívül van, a jelentkezéshez szükséges űrlapot törvényhatósági joggal felruházott és rendezett tanácsú városokban a tanács által e teendővel megbízott tisztviselő, községekben a munkaadó telepének, illetőleg a munkás tartózkodásának helyére nézve illetékes községi jegyző szolgáltatja ki. A városoknak és községeknek a szükséges űrlapokat az illetékes hatósági munkaközvetítő ingyen szolgáltatja.

A munkakeresőknek jelentkezése alkalmával az intézetnek munkakönyvet (bizonyítványt) saját érdekében be kell mutatnia. Ha a munkakereső a munkaközvetítő székhelyén kívül lakik, munkakönyvét (bizonyítványt) annak a városi tisztviselőnek (községi jegyzőnek) mutatja be, akitől a jelentkezéshez szükséges űrlapot kéri. A városi tisztviselő (községi jegyző) a jelentkezőnek okmányait átvizsgálja, a bejelentőlap adatait az okmányokkal összeveti, esetleg kiigazítja és ennek megtörténtét a bejelentő-

PROJECTOGRAPH

PROJECTOGRAPH RÉSZV.-TÁRS.

Hollandi- Expresz

nagy detektív dráma

Bükk-cser keréktalpat, meszet waggonos tételben rak-tárból szállít:



Tóth és Társal, Topolya
Telefon: 20. szám.

Jótállás a biztos eredményért.

**Torvényesen
Reiter Oszkar**

nagybecsű ny. fölapítvány és fajbarontó-tenyésztőnek nagyszerű találmánya a 6-12

„PATKÁNIN”

patkányirtó-szer, (nem mérge) mely emberre és háziállatokra nem ártalmas és fölfülmul minden ártószert. 1 doboz ára 3 K mely elegendő körülbelül 60 patkány kiirtására. — Minden dobozhoz használati utasítás van mellékelve. Ismerető prospektust, melyben le van írva, hogy különféle nagyságú gazdaságban hány adag használható, kérésre ingyen küld a PATKANIN gyár egyedüli elárúatója, a Torontali Agrárbank Részvénytársaság, Nagybecskerekben

TIVOLI

Szibéria

dráma 4 felvonásban, tanulságos érdekfeszítő.

Cipőt! Cipőt!

Ez a jalkiállítás hangzik országserzte. Mi újvidékiek szerencsések vagyunk, mert -----

Fischer Rudolf

áruraktárában Rákóczi Ferenc-ut 29. (Faith-féle házban) börtalpu, női és gyermek bőrcipőt igen jutányosan vehetünk.

Ugy illik

hogyan szépen kiöltözködve fogadjuk a közelgő békét.

Kedvező alkalom kínálkozik erre

Kovács S.

Gólyaáruházában
Kossuth Lajos-utca 25. sz.

Látványosság

a Nagyarúház (Párisi) új helyiségében (Jovicsin volt üzlete) a 25 legszebben berendezett kirakat. A Nagyarúházat új otthonában Kossuth Lajos utca 44 szám alatt minden látogató, vételkényszer nélkül, megtekinthet --- minden árucikkét. ---



Kitünő halpaprikást

ez már elismert tény, csakis BRUDER ISTVAN vendéglőjében Patér 1. sz. a minden hétfőn este ebédünk.

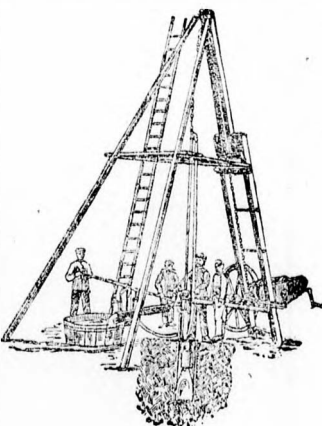
HIRDESSEM AZ
„UJVIDÉKI NAPLO”-BAN

Az Osztálysorsjáték

:: 38-ik húzásához ::

Az Ujvidéki Takarékpénztárnál

sorsjegyek az eredeti áron kaphatók!
Sorsjegyek hivatalos ára: Nyolcad 1-50 K
Negyed 3 K, Fél 6 K, Egész 12 K.



Ki óhajt

mély vagy árté-
zikutat furatni?

Az forduljon

**Jovanovits T.
Milán-hoz**

(Bercsényi Miklós-utca 12.
szám alatt) ki díjtalanul
készít tervezteket.

Autóiskola, mely sofför és
gőzgépezetelői vizsgálatokra

sikeresen előkészít

Göttel János automobil művész

Petőfi-utca 98 — Telefonszám 217. — Kitünő referenciák, sok évi gyakorlat, szakmihely, saját szerzeményű szakkönyvek



Kérjen időszaki értesítőt!
Amatőr munkát szakszerzően végez!

Magas költségen kapható!

Hadi-költségre, sorsjegyre és más értékpapírra olcsó kamamelllett, ugyanilyeneket a legmagasabb napi árfolyamon kívánatra vásárolunk is.

El ne felejtse!

osztálysorsjegyet az április 13. és 14 én tartandó húzásához az egyedüli fölarústónál megvásárolni, hol szerencsés-számok nagy választékban eredeti árban nyolcad: 1 korona 50 fill. negyed: 3 korona — fill. fél: 6 korona — fill.

Vig Vilmos és Társa

bank és váltóüzlet
Ujvidék, Kossuth L.-u. 46-48.
Kommanditálja a Mercur Váltóüzletti Rt.



*És itt találja meg a drága
PALMA névjegyét*

Világításhoz, gépek
hajtásához és fő-
zéshez használjunk

Villamos áramot.

Közelebbi felvilágosítással és díjtalan költségvetéssel szolgál az Ujvidéki Villamossági Részvénytársaság

Meghívó

a „Szilbácsi I. szerb kölcsönös segélyző és takarékegylet“

1. tag urait van szerencsénk Szilbácson 1917. április hó 17-én délután 2 órakor a leányiskola helyiségében megtartandó

XXXV. rendes közgyűlésre

ezennel tisztelettel meghívni.

N A P I R E N D:

1. Az igazgatóság jelentése az 1916. évi üzleti működéséről, az 1916. évi zárszámadások előterjesztése és a felügyelő bizottság jelentése.
2. Igazgatóság és felügyelő bizottság felmentvényének megadása.
3. Igazgatóság javaslata a tiszta nyereséggel való rendelkezése.
4. Igazgató, aligazgató és 10 igazgatósági tag választása.
5. Felügyelő bizottság és négy póttag választása.
6. Egy igazgatósági tag választása cegalírás végett.
7. Igazgatóság javaslata az új XXXI. kör megnyitására.
8. Jegyzőkönyvi hitelesítők választása.

Szilbács, 1917. évi március 25-én.

AZ IGAZGATÓSÁG.

Vagyon

Mérleg-számla 1916. december 31-én.

Teher

Pénztári készlet	11940	30	Részletbefizetések XXVII kör.	7666	—
Kötvényekben	243166	—	„ „ XXVIII „	3319	40
Előlegekben	600	—	„ „ XXIX „	2180	40
Az intézeti ház értéke	6900	—	„ „ XXX „	1569	40
Érték papir	15600	—	Betétek	171746	89
			Visszszámítolások	83900	—
			Tartalékalap	5768	78
			Tiszta nyereség	2055	43
	278206	30		278206	30

Veszteség

Nyereség- és veszteség számla 1916. december 31.

Nyereség

Állami adó	530	—	Kamatok a kötvénykölcsönökből	17926	72
Községi pótdadó	399	14	Bankprovízió	734	51
Különféle kiadások	1045	02	Intések	398	19
Tisztviselők fizetései	1400	—	Késedelmi kamat	32	07
Visszszámítolási kamatok	5558	39	Beíratási díj	43	40
Kamatok kifizetett betétekre	635	09	Különféle bevételek	1233	70
Tökesített kamatok	7892	65			
10% tőkekamatadó	852	87			
Tiszta nyereség	2055	43			
	20368	59		20368	59

Szilbács, 1916. évi december hó 31-én.

Mokács Dusan s. k.,
könyvelő.Milhajlov Lazár s. k.,
igazgató.Ninkov István s. k.,
pénztárnok.

IGAZGATÓSÁG:

Paics Nikola s. k.,
alelnök

Popadics Matija s. k.,

Gavrilov Milos s. k.,

Gavrilov Dása s. k.,

Tuczity Pánta s. k.,

Pajics Mihajlov s. k.,

Pajics Mladen
hadba vonult

Gavrilov Danilo s. k.,

Pejak Lázár s. k.,

Markovity Mladen s. k.

Jelen számlák a fő- és segédkönyvekkel összehasonlítottak és azokkal egyezőkkel találtak.

FELÜGYELŐ BIZOTTSÁG:

Iszákóv Száva s. k.,

Jelicsin Vuka s. k.,

Popadics Nikola s. k.

Fatalpu cipőgyár
Haas Lipót

Eladás nagyban és kicsinyben a következő gyári árakon:

Nagyság	25—30	31—35	36—39	40—45
Hastottbőr K	16-90	20—	21-90	27-50
Lóbox és borjú bőr K	18-20	21-90	24-40	29-40
Nagyság	25—28	29—34	35—38	39—42
	43—44	45—47		

Különösen erős
tehénbőr K 15—18-20 20-60 23-90 25-60 28-20

Gyárak, bányák, mezőgazdaságok, gyermekmenhelyek, me-
neckult táborok, vizionteladók 10% engedm.-ben részesülnek

Budapest, VII., Erzsébat-körut 28 sz.

Gép- és hengerolaj

minden mennyiségben kapható

Komlós Bélánál

Ujvidék, Kossuth Lajos-utca 43. sz.
(Örmény-utca). Telefoninterurb. 391.UJVIDEKI VÁROSI JÓDOSGYÓGYFÜRDŐ
ALCALICUS JÓDOS GYÓGYFORRÁS.

Modernül épült fürdőépületben jó, langóiszap, mór, halleini sós és tengeris-
fürdő, szénsavas fürdők. — Külön férfi és női osztállyal felszerelt hidegvízgyógy-
intézet — VILLAMOS GYÓGYMÓDOK. Modernül berendezett gőzfürdő és kád-
fürdők. Csusz, köszvény, ischiasz, idegbetegségek, mindenféle női bajok, gümös
esontbajok, vérhaj ellen.

Szövetkezeti Könyvnyomda

Villanymozdony által hajtott géppel, a legújabb és legdivatosabb betűkkel, keretekkel, díszítésekkel bőven berendezve. Összes könyvnyomdai munkákat a legmeszebbmenő műszaki tökélyel, a legszebben, gyorsan és tisztán végzi. ♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦ Telefon 371.

Ujvidék, Buza-tér 22. szám